

fices puella liberari nequiret, ipso daemonio confitente compertum, cum nullus eum praeter Iohannem diaconum eidem loco vicinum, cuius etiam adminiculo sustentari solebat, illic delitescere suspicaretur, et per ipsum Willimaro pres-
 5 bitero proditum perque terras et fluctus ad Yburningas, ubi puella vexabatur, invitum et renitentem productum illaque citius per eius orationem et merita purgata ipsum quantocius remo sive baculo ad cellulam suam longo post-
 10 liminio redire festinantem et exinde mox ad Constantiam ob electionem constituendi antistitis invitatum, ut ipse Walafridus imbecillitati nostrae compassus huc et illuc Gallum ab ineunte pueritia vagum atque iactatum laxis prosequatur habenis. Nam vere tibi fateor, sic pedibus tanto itinere lassatis et manibus iam priore via post Co-

1 ff. Walahfr. 296, 30 ff. (daemonium dixit:) Est vero quidam vir magnae apud deum virtutis nomine Gallus, qui me de Tucconia, ubi diu optata quiete potitus sum, potenter eiecit.

5 per terras et fluctus: vgl. Walahfr. 297, Cap. 17.

5 Walahfr. 295, 20 ut die duodecimo ad Iburningas villam veniret.

6 invitum vgl. S. 296 ff.

7 vgl. S. 298.

9 vgl. S. 298, 25 ff.

14 priore tuo post Columbam requirendam S Die im Text stehende Lesart stammt von v. Winterfeld, und ich halte sie bis auf weiteres für richtig. Dagegen seine Auffassung der Stelle ist entschieden falsch, eine Beziehung auf den stutzerhaften jungen Salomo liegt hier nicht vor. Ich vermute, der Dichter will ausdrücken, obwohl der hl. Gallus durch so viele Strapazen ganz mürbe geworden sein müsse, könnten sie beide, der alte lahme Notker und der noch in den Kinderschuhen stehende Hartmann, es mit ihm nicht aufnehmen. Dieser Gegensatz zwischen alt und jung wird weiter und zwar in chiastischer Form ausgeführt: Notker edentulus, caeculus und digitis tremulus (gichtisch): Hartmann mit flinken Beinen, aber noch zarten(?) Augen und — necdum mollitudine(m) (von Weidmann verbessert) lactis evadentibus? Was heisst das? Auf die Augen lässt sich der Ausdruck schwerlich beziehen. Ich denke, der Chiasmus führt auf das richtige, es muss 'dentibus' ergänzt werden, er hat noch die Milchzähne!